



Office of Language Acquisition *Oficina de Adquisición del Idioma*

CAPISTRANO UNIFIED SCHOOL DISTRICT

DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE - DELAC, December 05, 2024

COMITÉ ASESOR DE APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO- DELAC, 5 de diciembre de 2024

MEETING MINUTES – MINUTA DE LA REUNIÓN

Note: This is a transcript of the notes taken by: Carmen Ortega, Bilingual Special Programs Liaison
The meeting was conducted in English, assisted with Spanish, Russian and Mandarin interpreters

Nota: Transcripción de las notas tomadas por: Carmen Ortega, Enlace Bilingüe de Programas Especiales.
La reunión se celebró en inglés, con la colaboración de intérpretes en español, ruso y mandarín.

Welcome – Call to Order

Welcome to order at 5:04 p.m.

Sixty-nine (69) people attended (parents, kids, staff).

Bienvenida - Llamada al Orden

Llamada al orden a las 5:04 pm

Sesenta y nueve (69) participantes (padres, niños, personal).

Introductions: Presentaciones

Call for addition or deletion of the Agenda.

No changes to the Agenda

Agregar o eliminar temas de la agenda

No hubo cambios en la agenda

Review and approval of the minutes from October 10, 2024, by Miriam Zuniga, DELAC President

Miriam presented the meeting minutes from October 10, 2024, to the meeting attendees. Members were given time to read the minutes. Minutes were approved.

Revisión y aprobación de la minuta de la reunión del 10 de octubre de 2024 por Miriam Zuniga, presidente de DELAC

Miriam presentó la minuta de la reunión del 10 de octubre de 2024 a los asistentes. Se les dio tiempo para leerla. La minuta se aprobó.

Lana Nguyen, Director of Educational Technology

- District and school communication - Lana gave a presentation to parents to teach them how to navigate the district website; she also showed them how to change the language of the site so they can view it in their own language.
- ❖ *Comunicación del distrito y la escuela - Lana hizo una presentación a los padres para enseñarles a navegar por el sitio web del distrito, También les enseñó a cambiar el idioma del sitio para que pudieran verlo en su propio idioma.*



Office of Language Acquisition

Oficina de Adquisición del Idioma

Omero Corral – Coordinator II, Counseling and Student Support

- Omero Corral presented: Resources for students' social emotional wellbeing – Omero shared that CUSD has 91 school counselors districtwide to support the students in their social-emotional learning needs. He offered that they could have workshops in the schools on various topics, he also offered the support of the family resource center which has resources to support students and families.
- ❖ *Omero Corral presentó: Recursos para el bienestar socioemocional de los estudiantes - Omero compartió que CUSD tiene 91 consejeros escolares en todo el distrito para apoyar a los estudiantes en sus necesidades de aprendizaje socioemocional. Ofreció que podrían tener talleres en las escuelas sobre diversos temas, también ofreció el apoyo del centro de recursos familiares que tiene recursos para apoyar a los estudiantes y las familias.*

Dr. Rowena Mak, Director II, Office of Language Acquisition

- EL Needs Assessment – Dr. Rowena Mak presented the report of the results of the parent responses to the English Learners Needs Assessment, district level, and site level. The report of each school was given to each of the representatives who were present at the meeting.
 - ❖ *Evaluación de las Necesidades de los Aprendices de Inglés - La Dra. Rowena Mak presentó el informe de los resultados de las respuestas de los padres a la Evaluación de las Necesidades de los Aprendices de Inglés, a nivel de distrito y a nivel de escuela. El informe de cada escuela fue entregado a cada uno de los representantes que estuvieron presentes en la reunión.*
- EL Master Plan: Instructional programs, staffing, and school site goals focused on ELs. Dr. Mak explained that there is a support team at each school site and explained how the different levels of support works. She also explained that the two programs of instruction for English Learners in California are Integrated ELD (iELD) and Designated ELD (dELD).
 - ❖ *Plan Maestro para los ELs: Programas de instrucción, dotación de personal, y las metas de la escuela enfocado en los ELs. La Dra. Mak explicó que hay un equipo de apoyo en cada escuela y explicó cómo funcionan los diferentes niveles de apoyo. También explicó que los dos programas de instrucción para los aprendices de inglés en California son ELD integrado (iELD) y ELD designado (dELD).*

Next DELAC Meeting date: March 20th, 2025

Próxima reunión de DELAC: 20 de marzo de 2025

Adjournment

The meeting adjourned at 6:30 p.m.

Clausura

La reunión finalizó a las 6:30 p.m.